

Charte du Conseil Citoyen Permanent

Charter van de Permanente Burgerraad

Respect : Nous respectons les idées de chacun·e. Nous évitons d'exprimer nos jugements par rapport aux idées des autres et nous écoutons et participons aux dialogues avec respect.

Respect: We aanvaarden de ideeën van iedereen. We vermijden een oordeel te vellen over de ideeën van anderen en we luisteren en nemen deel aan de gesprekken met respect.

Égalité: Chacun et chacune est égal dans ce groupe. La diversité du groupe est une richesse et fait qu'il y a une multitude d'opinions. Chaque personne et chaque idée est accueillie de manière égalitaire. Chacun·e parle en "je", en son propre nom, lorsqu'elle ou il exprime un avis personnel.

Gelijkheid: Iedereen is gelijk in deze groep. De diversiteit van deze groep is een pluspunt en zorgt ervoor dat er verschillende meningen zijn. Elke persoon en elk idee wordt gelijk ontvangen. We praten in de "ik-vorm" en in zijn/haar eigen naam, aangezien we een persoonlijk standpunt innemen.

Écoute: Nous sommes ici pour écouter tout le monde et nous participons avec l'intention de se comprendre l'un·e et l'autre. Les facilitateur·ice·s sont également là pour faciliter les discussions et nous aider à nous écouter.

Luisteren: We zijn hier om te luisteren naar elkaar en we nemen dan ook deel aan de gesprekken met de intentie om elkaar goed te begrijpen. De facilitatoren zijn er om de gesprekken te faciliteren en ons te helpen bij het luisteren naar elkaar.

Confiance: Nous créons un climat de confiance dans lequel chacun·e se sent à l'aise pour participer aux dialogues et à donner son avis.

Vertrouwen: We creëren een klimaat van vertrouwen waarin iedereen zich op zijn/haar gemak voelt om deel te nemen aan de dialogen en zijn/haar mening uit te drukken.

Transparence et honnêteté : Nous nous engageons à parler honnêtement et en toute transparence.

Transparantie en eerlijkheid: We engageren ons ertoe om steeds eerlijk en in alle openheid te spreken.

Confidentialité : Les opinions personnelles restent confidentielles au sein de ce groupe. Seuls les avis du groupe et les tendances lors des débats sont partagés avec l'extérieur.

Vertrouwelijkheid: De persoonlijke meningen van iedereen blijven vertrouwelijk binnen de groep. Enkel de mening van de groep in zijn geheel en de algemene tendensen worden gedeeld met anderen buiten de Burgerraad.

